

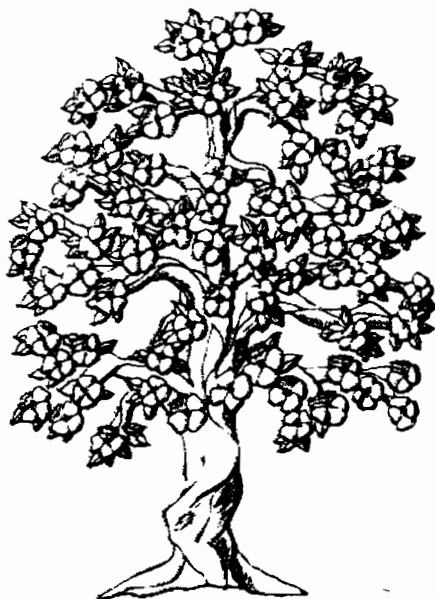
Liturgie voor de dienst waarin het huwelijk van

**Rob Kooiman van David Korslund**

wordt bevestigd en ingezegend.

4 oktober 2008

Willem de Zwijgerkerk Amsterdam



## Cantique de Jean Racine Gabriële Fauré 1864

Verbe égal au Tres Haut!  
Notre unique espérance,  
Jour éternel de la terre et des cieux,  
..... de la paisible nuit,  
nous rompons le silence,  
Divin Sauveur, jette sur nous les yeux.

Répands sur nous le feu de ta grace puissante,  
Que tout l'enfer, que tout l'enfer  
fuie au son de ta voix,  
Dissipe le sommeil d'une ame languissante  
Qui la conduit a l'oubli de tes lois.

O Christ sois favorable a ce peuple fidele  
pour te bénir maintenant rassemblé,  
Reçois les chants qu'il offre, a ta gloire immortelle,  
Et de tes dons qu'il retourne comblé.

( Woord van God u bent onze hoop, wij richten onze blik op U.Geef ons het  
vuur dat ellende verdrijft. Christus wees ons welgezind. Ontvang onze  
liederen./ Word our sole hope, cast Thine eyes on us. Shed your light ons  
uw, receive these hymns.?

## Welkom/Welcome

Het aansteken van de kaarsen/ lightning candles

Ave Maria Javier Busto ( 1949)

Ave Maria, gratia plena, dominus tecum, benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui, jesus sancta maria, mater dei, ora  
pronobis peccatoribus, non et in hora mortis nostrae.

## Gebed/ Prayer

Lezing Ezechiël 37:1-14 (reading in English)

1 Ik werd opnieuw door de hand van de HEER gegrepen. Zijn geest voerde mij mee en hij zette mij neer in een dal vol beenderen. 2 Ik moest er aan alle kanten omheen lopen, en zo zag ik dat er verspreid over het dal heel veel beenderen lagen, die helemaal waren uitgedroogd. 3 De HEER vroeg mij: ‘Mensenkind, kunnen deze beenderen weer tot leven komen?’ Ik antwoordde: ‘HEER, mijn God, dat weet u alleen.’ 4 Toen zei hij: ‘Profeteer, en zeg tegen deze beenderen: “Dorre beenderen, luister naar de woorden van de HEER! 5 Dit zegt God, de HEER: Beenderen, ik ga jullie adem geven zodat jullie tot leven komen. 6 Ik zal jullie pezen geven, vlees op jullie laten groeien en jullie met huid overtrekken. Ik zal jullie adem geven zodat jullie tot leven komen, en jullie zullen beseffen dat ik de HEER ben.”’

7 Ik profeteerde zoals mij was opgedragen. Zodra ik dat deed hoorde ik een geluid, er klonk een geruis van botten die naar elkaar toe bewogen en zich aaneen voegden. 8 Ik zag pezen zich aanhechten en vlees groeien, ik zag hoe er huid over de botten heen trok, maar ademen deden ze nog niet. 9 Toen zei hij tegen mij: ‘Profeteer tegen de wind, profeteer, mensenkind, en zeg tegen de wind: “Dit zegt God, de HEER: Kom uit de vier windstreken, wind, en blaas in deze doden, zodat ze weer gaan leven.”’ 10 Ik profeteerde zoals hij mij gezegd had, en de lichamen werden met adem gevuld. Ze kwamen tot leven en gingen op hun voeten staan: een onafzienbare menigte.

11 En hij zei tegen mij: ‘Mensenkind, deze beenderen zijn het volk van Israël. Het zegt: “Onze botten zijn verdord, onze hoop is vervlogen, onze levensdraad is afgesneden.”’

12 Profeteer daarom en zeg tegen hen: “Dit zegt God, de HEER: Mijn volk, ik zal jullie graven openen, ik laat jullie uit je graven komen en ik zal jullie naar het land van Israël terugbrengen. 13 Jullie zijn mijn volk, en jullie zullen beseffen

dat ik de HEER ben als ik je graven open en jullie uit je graven laat komen. 14 Ik zal jullie mijn adem geven zodat jullie weer tot leven komen, ik zal jullie terugbrengen naar je land, en jullie zullen beseffen dat ik de HEER ben. Wat ik gezegd heb, zal ik doen – zo spreekt de HEER.”

Lied 487:1,2,3 Huub Oosterhuis /: B. Huijbers

De Heer heeft mij gezien en onverwacht  
ben ik opnieuw geboren en getogen.  
Hij heeft mijn licht ontstoken in de nacht.  
gaf mij een levend hart en nieuwe ogen  
Zo komt Hij steeds met stille overmacht,  
en zo neemt Hij voor lijf mijn onvermogen

Hij doet met ons, Hij gaat ons in en uit  
heeft in zijn handen onze naam geschreven.  
De Heer wil ons bewonen als zijn huis,  
plant als een boom in ons zijn eigen leven,  
wil met ons spelen, neemt ons tot zijn bruid  
en wat wij zijn, Hij heeft het ons gegeven

Gij geeft het uw beminden in de slaap  
Gij zaait uw naam in onze diepste dromen.  
Gij hebt ons zelf ontvankelijk gemaakt,  
zoals de regen neerdaalt in de bomen  
zoals de wind, wie weet waarheen hij gaat,  
zo zult Gij uw beminden overkomen.

## Lezing 1 korinthe 13 in het Nederlands.

1 What if I could speak  
all languages  
of humans  
and of angels?  
If I did not love others,  
I would be nothing more  
than a noisy gong  
or a clanging cymbal.

➤  
What if I could prophesy  
and understand all secrets  
and all knowledge?  
And what if I had faith  
that moved mountains?  
I would be nothing,  
unless I loved others.

3 What if I gave away all  
that I owned  
and let myself  
be burned alive?  
I would gain nothing,  
unless I loved others.

4 Love is kind and patient,  
never jealous, boastful,  
proud, or 5 rude.

Love isn't selfish  
or quick tempered.  
It doesn't keep a record  
of wrongs that others do.

6 Love rejoices in the truth,  
but not in evil.

7 Love is always supportive,  
loyal, hopeful,  
and trusting.

8 Love never fails!

Everyone who prophesies

will stop,  
and unknown languages  
will no longer  
be spoken.

All that we know  
will be forgotten.

9 We don't know everything,  
and our prophecies  
are not complete.

10 But what is perfect  
will someday appear,  
and what isn't perfect  
will then disappear.

11 When we were children,  
we thought and reasoned  
as children do.

But when we grew up,  
we quit our childish ways.

12 Now all we can see of God  
is like a cloudy picture  
in a mirror.

Later we will see him  
face to face.

We don't know everything,  
but then we will,  
just as God completely  
understands us.

13 For now there are faith,  
hope, and love.

But of these three,  
the greatest is love.

Wanders Nachtlid Goethe /Alexander Vormolen

Über allen Gipfeln  
Ist Ruh'  
In allen Wipfeln  
Spürest Du  
Kaum einen Hauch;  
Die Vögelein schweigen im Walde  
Warte nur, balde  
Ruhest Du auch.

Preek/ Sermon

Morning has broken, like the first morning  
Blackbird has spoken, like the first bird  
Praise for the singing, praise for the morning  
Praise for the springing fresh from the world

Sweet the rain's new fall, sunlit from heaven,  
Like the first dewfall, on the first grass.  
Praise for the sweetness of the wet garden,  
Sprung in completeness where his feet pass.

Mine is the sunlight, mine is the morning,  
Born of the one light, Eden saw play.  
Praise with elation, praise every morning  
God's recreation of the new day.

## De huwelijks inzegening / the blessing of the marriage

Inleiding/ Introduction

Beloften/ Vows

Zegen / Blessing

Ibn Al Rumi / Eric Whitacre (1951) This marriage

May these vows and this marriage be blessed.

May it be sweet milk,

this marriage, like wine and halvah.

May this marriage offer fruit and shade  
like the date palm.

May this marriage be full of laughter,  
our every day a day in paradise.

May this marriage be a sign of compassion,  
a seal of happiness here and hereafter.

May this marriage have a fair face and a good name,  
an omen as welcome

as the moon in a clear blue sky.

I am out of words to describe

how spirit mingles in this marriage.

Collecte voor de toren van de kerk/

Collection for the tower or the church.

Gebeden met / Prayers with

na de woorden zo bidden wij u samen

zingen wij :kyrië eleison 3x.

afgesloten met het onze Vader



Onze Vader Die in de Hemelen zijt,  
Uw Naam worde geheiligd;  
Uw Koninkrijk kome;  
Uw wil geschiede,  
gelijk in de Hemel alzo ook op de aarde.  
Geef ons heden ons dagelijks brood;  
en vergeef ons onze schulden,  
gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren;  
en leid ons niet in verzoeking,  
maar verlos ons van de Boze.  
Want van U is het Koninkrijk  
en de kracht en de heerlijkheid  
tot in eeuwigheid.  
Amen.

Our Father, Who art in heaven,  
Hallowed be Thy Name.  
Thy Kingdom come.  
Thy Will be done, on earth as it is in Heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil. Amen.

Aanbieden van de huwelijks bijbel/ the marriage  
bible.

Rainer Maria Rilke/ Morten Lauridsen uit Chansons des  
Roses

Abandon entouré d'abandon,  
tendresse touchant aux tendresses...  
C'est ton intérieur qui sans cesse  
se caresse, dirait-on;

se caresse en soi-même,  
par son propre reflet éclairé.  
Ainsi tu inventes le thème  
du Narcisse exaucé.

*Abandon surrounding abandon,  
Tenderness touching tenderness...  
Your oneness endlessly  
Caresses itself, so they say;*

*Self-caressing  
Through its own clear reflection.  
Thus you invent the theme  
of Narcissus fulfilled*

Zegen/ Blessing  
afgesloten met gezongen Amen

Tijdens de uittocht wordt gezongen:  
Motet pour le temps de Noel: IV Hodie Christus Poulenc

aan deze dienst werkten mee:  
Het koor Vocoza staat onderleiding van Ira Spaulding  
organist: Joppe Poolman van Beusekom  
Predikant; ds. Wies Houweling  
Reading Ezekiël John Korslund  
Lezing 1 Korinthe 13 Paula Snoeier  
Aansteken van de kaarsen: Hannah and Kate Korslund  
Huwelijkskaars Veere Tighelaer

- De ceremoniemeesters Arie Kooiman en Jim Korlund zullen zich na de dienst opstellen nabij de uitgang van de kerk. Zij zullen een badge dragen.
- Degenen die geen vervoer hebben naar de receptie en degenen die hebben aangegeven dat zij nog ruimte over hebben in de auto om mensen mee te nemen, worden verzocht om zich te voegen bij Arie.
- Jim zal plattegronden uitreiken met routebeschrijving van de kerk naar de receptie.
  
- The coordinators Arie Kooiman and Jim Korlund will take a position near the exit of the church after the wedding service. They will wear badges.
- Those of you who failed to get a ride to the reception and those who have indicated that they are willing to take an extra passenger, are asked to go to Arie
- Jim will have a map & driving directions to get you from the church to the reception.